

ZMLUVA O PODANÍ UMELECKÉHO VÝKONU A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. § 39 a § 40 v spojení s ust. § 71 ods. 1 Autorského zákona
medzi týmito zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

so sídlom:
identifikačné číslo:
daňové identifikačné číslo:
bankové spojenie:
číslo účtu:
zastúpený:

Bratislavská organizácia cestovného ruchu

Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
42 259 088
20 23 39 94 55

Mgr. Martin Horváth, výkonný riaditeľ

a

Umelec:

narodený dňa:
bytom:
bankové spojenie:
číslo účtu:

Michel Lethiec

Vyššie uvedené zmluvné strany, Bratislavská organizácia cestovného ruchu na strane jednej (ďalej len „objednávateľ“) a výkonný umelec Michel Lethiec na strane druhej (ďalej len „umelec“) sa v zmysle ust. § 39 a § 40 v spojení s ust. § 71 ods. 1 Autorského zákona dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o podaní umeleckého výkonu a licenčnej zmluvy (ďalej len „zmluva“):

ČI. I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok umelca podať umelecký výkon, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, a záväzok objednávateľa zaplatiť umelcovi odmenu, a to vo výške, spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Za umelecký výkon sa pre účely tejto zmluvy považuje **hudobné vystúpenie umelca na klarinete v rozsahu 60 minút v rámci účinkovania na projekte Bratislava Goes Classical, ktoré sa uskutoční 10. 11. 2014 v hudobnej sále Bratislavského hradu.**
3. Výkonný umelec je povinný podať umelecký výkon v nasledovnom čase a rozsahu:

Dátum a miesto:

10. 11. 2014 o 19:00 hod.
Hudobná sála Bratislavského hradu
Generálna skúška: 17.00h
Koncert: 19.00h
Spoluúčinkujúci: Andrea Rucli (IT) – klavír
Jozef Lupták (SK) – violončelo

Program:

Gabriel Fauré (1845–1924)
Klavrne trio d mol op. 120 (verzia pre klarinet, violončelo a klavír, 1922/23)
I. Allegro ma non troppo
II. Andantino

III. Allegro vivo

Johannes Brahms (1833–1897)

Trio pre klavír, klarinet a violončelo a mol op. 114 (1891)

I. Allegro

II. Adagio

III. Andantino grazioso

IV. Allegro

ČI. II

Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za riadne podanie umeleckého výkonu vo výške 1.000 € (slovom jedentisíc eur). Odmena zahŕňa odmenu za podanie umeleckého výkonu, licenčnú odmenu a 2 % odvod kultúrnym fondom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je taktiež povinný uhradiť umelcovi cestovné náklady spojené s jeho účasťou na vystúpení špecifikovanom v ust. čl. I ods. 2 tejto zmluvy a to úhradu spiatočnej letenky Paris/Nice – Bratislava.
3. Odmena za riadne podanie umeleckého výkonu a úhrada cestovných nákladov sú splatné po ukončení koncertu výkonného umelca uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Podmienkou úhrady cestovných nákladov v zmysle ods. 2 tohto článku je povinnosť umelca dodať objednávateľovi bez zbytočného odkladu po podaní umeleckého výkonu doklady preukazujúce výšku nákladov vynaložených na dohodnutý účel.

ČI. III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Umelec je povinný podať umelecký výkon riadne. Umelecký výkon sa pre účely tejto zmluvy považuje za riadne podaný, ak ho umelec podá osobne, na dohodnutom mieste, v dohodnutom rozsahu, v dohodnutom termíne a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Umelec sa zaväzuje dôsledne dodržiavať dohody s objednávateľom a zúčastniť sa nacvičovania umeleckého výkonu.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť optimálne prostredie a vytvorenie potrebných technických podmienok pre riadny priebeh umeleckého výkonu.
4. Objednávateľ sa zaväzuje včas oznámiť umelcovi relevantné informácie a pokyny súvisiace s jeho výkonom.
5. Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade vzniku udalosti nezávislej od vôle objednávateľa (úradný zákaz, živelná pohroma, zrušenie vystúpenia alebo celého podujatia) alebo v prípade, ak výkonný umelec nepodá umelecký výkon riadne.
6. Dôvody odstúpenia od zmluvy je objednávateľ povinný bezodkladne oznámiť výkonnému umelcovi.
7. Umelec zodpovedá za škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v prípade, ak umelec nepodá umelecký výkon riadne a včas.
8. V prípade porušenia povinnosti umelca podať umelecký výkon za podmienok uvedených v tejto zmluve, je umelec povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške dohodnutej odmeny podľa čl. II tejto zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody.
9. Umelec je povinný zabezpečiť si na vlastné náklady vybavenie potrebné na riadne podanie umeleckého výkonu.

ČI. IV

Licencia

1. Umelec prostredníctvom tejto zmluvy udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie podaného umeleckého výkonu (ďalej len „licencia“).
2. Objednávateľ je oprávnený použiť podaný umelecký výkon nasledovnými spôsobmi:
 - a) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu;
 - b) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu;
 - c) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho

- rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva;
d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičiavaním;
e) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.
3. Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi licenciu v neobmedzenom vecnom, časovom a teritoriálnom rozsahu.
 4. Licencia udelená objednávateľovi je výhradná.
 5. Výkonný umelec podpisom na zmluve výslovne súhlasí s tým, že objednávateľ je oprávnený udelenú licenciu postúpiť tretej osobe a taktiež je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie (sublicencia).

Čl. V

Záverečné ustanovenia

1. Akákoľvek zmena tejto zmluvy je možná len po vzájomnom súhlase oboch zmluvných strán vo forme očíslovaného písomného dodatku, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami slovenských právnych predpisov.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť momentom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa 10.11. 2014

V Bratislave dňa 10.11. 2014

Bratislavská organizácia cestovného ruchu
Mgr. Martin Horváth, výkonný riaditeľ

Michel Lethiec